

محل الصاق عکس

فرم درخواست روادید
VISA-ANTRAG
VISA-APPLICATION FORM

فرم شماره ۱۰۵
Formular-Nr.: ۱۰۵



سفارت جمهوری اسلامی ایران - برلین
Botschaft der Islamischen
Republik Iran - Berlin

۱- Vorname/ First Name: نام:				
۲- Familienname/ Last Name: نام خانوادگی:				
۳- Früherer Name/ Former Name: نام خانوادگی قبلی:				
۴- Vorname des Vaters/ Father's Name: نام پدر:				
۵- Geburtsdatum u. - ort/ Date and Place of Birth: ۵- تاریخ و محل تولد:				
۶- Jetzige Staatsangehörigkeit/ Present Nationality: ۶- تابعیت فعلی				
۷- Frühere Staatsangehörigkeit/ Former Nationality: ۷- تابعیت قبلی:				
۸- Geschlecht/ Sex: weibl./ Female/ زن <input type="checkbox"/> männl./ Male/ مرد <input type="checkbox"/> ۸- جنسیت:				
۹- Familienstand/ Marital Status: ledig/ Single/ مجرد <input type="checkbox"/> verh./ Married/ متأهل <input type="checkbox"/> geschieden/ Divorced/ مطلقه <input type="checkbox"/> verwitet/ Widow/ بیوه <input type="checkbox"/> ۹- وضعیت تأهل:				
۱۰- Art und Nummer des Passes/ Type & Number of Passport: ۱۰- نوع و شماره گذرنامه:				
۱۱- Datum und Ort der Ausstellung des Passes/ Place and Date of Issue: ۱۱- محل و تاریخ صدور:				
۱۲- Gültig bis/ Date of Expiry: ۱۲- تاریخ انقضا:				
۱۳- Beruf/ Profession: ۱۳- شغل:				
۱۴- Ständige Anschrift und Tel.-Nr./ Permanent Address & Tel. No.: ۱۴- آدرس و شماره تلفن محل سکونت:				
۱۵- Anschrift und Tel.- Nr. des Arbeitgebers/ Employer's Address & Tel. No.: ۱۵- آدرس و شماره تلفن محل کار:				
۱۶- Name u. Verwandtschaftsverhältnis von Mitreisenden/ Name & Relationship of your Companion(s) on the Journey: ۱۶- نام و نسبت همراهان شما در سفر:				
نام و نام خانوادگی Vor- und Nachname/ Full Name	محل تولد Geburtsort/ Place of Birth	تاریخ تولد Geburtsdatum/ Date of Birth	نسبت Verwandtschaftsverhältnis/ Relationship	ملاحظات Bemerkungen/ Remarks
۱۷- Waren Sie schon einmal in Iran? Have you already visited Iran? Ja/ Yes/ بله <input type="checkbox"/> Nein/ No/ نه <input type="checkbox"/> ۱۷- آیا قبلاً به ایران مسافرت نموده‌اید؟				
۱۸- Zweck und Datum der letzten Reise in den Iran/ Purpose and Date of Last Visit to Iran: ۱۸- علت و تاریخ آخرین مسافرت به ایران:				
۱۹- Welche Länder haben Sie bereist?/ Which countries have you visited? ۱۹- به چه کشورهایی تاکنون مسافرت نموده‌اید؟				

۲۰- Wenn Sie sich länger als ۶ Monate in einem Land aufgehalten haben, nennen Sie den Grund für diesen Aufenthalt./ If you have lived in any country more than six months, please indicate the country and purpose of stay. ۲۰- چنانچه در کشوری بیش از شش ماه توقف داشته‌اید علت آن را ذکر نمایید.	
۲۱- Art des beantragten Visums/ Type of Visa Requested: Arbeitsvisum/ Work Permit Visa/ با حق کار <input type="checkbox"/> Touristisch/ Tourist/ جهان‌گردی <input type="checkbox"/> Pilger/Pilgrimage/ زیارتی <input type="checkbox"/> Transit/ عبوری <input type="checkbox"/> Dienst/ Service/ خدمت <input type="checkbox"/> Diplomatie/ Diplomatic/ سیاسی <input type="checkbox"/> Multipel/ Multiple/ چندبار ورود <input type="checkbox"/> Einreise/Entry/ ورود <input type="checkbox"/> Etc./ سایر <input type="checkbox"/>	۲۱- نوع روادید مورد درخواست:
۲۲- Grund und Dauer des Aufenthalts in Iran/ Purpose & Duration of Stay in Iran: ۲۲- هدف از مسافرت و مدت اقامت در ایران:	
۲۳- Anschrift und Tel.-Nr. in Iran/ Address & Tel. No. in Iran: ۲۳- آدرس و شماره تلفن محل سکونت در ایران:	
۲۴- Anschrift und Tel.-Nr. des Arbeitgebers in Iran/ Employer's Address & Tel. No. in Iran: ۲۴- آدرس و شماره تلفن محل کار در ایران:	
۲۵- Namen der Personen od. Organisationen, die Sie in Iran besuchen möchten/ Name of Individuals & Organizations You Intend to Visit in Iran: ۲۵- نام اشخاص یا سازمان‌هایی که در ایران با آن‌ها ملاقات خواهید کرد.	
۲۶- Voraussichtliches Datum der Ankunft in Iran und Ort des Grenzübergangs/ Approximate Date and Border Point of Arrival to Iran: ۲۶- تاریخ تقریبی و مرز ورود به ایران:	
۲۷- Art des Verkehrsmittels, ggf. der Reiseagentur/ Intended Means of Transport & Name of Travel Agency: ۲۷- با چه وسیله‌ای عازم ایران هستید؟ چنانچه با آژانس مسافرت می‌کنید، نام آن را بنویسید.	
۲۸- Wie werden die Aufenthaltskosten bezahlt?/ Means of Support During Your Stay in Iran: ۲۸- محل تأمین هزینه اقامت در ایران:	
۲۹- Bei Transitverkehr nennen Sie das Anschluß- und Zielland/ In case of transit, indicate of the next country and your final destination: ۲۹- در صورتی که قصد عبور از ایران را دارید، نام کشور بعدی و مقصد نهایی را ذکر نمایید.	
۳۰- Haben Sie bereits Visa für das nächste und das Zielland erhalten?/ Do you hold visa or residence permit for next country? Ja/ Yes/ بله <input type="checkbox"/> Nein/ No/ نه <input type="checkbox"/> ۳۰- آیا روادید یا اجازه اقامت کشور بعدی و مقصد نهایی را دارید؟	
Datum des Antrags/ Date of Application: Unterschrift des Antragstellers bzw. der Antragstellerin/ Sign of Applicant: _____	

(این قسمت توسط سفارت تکمیل می‌شود!)

شماره روادید ----- تاریخ صدور -----/-----/----- نوع روادید -----
 مدت اقامت ----- مدت اعتبار ----- مجوز -----

تاریخ -----/-----/-----

مهر و امضا